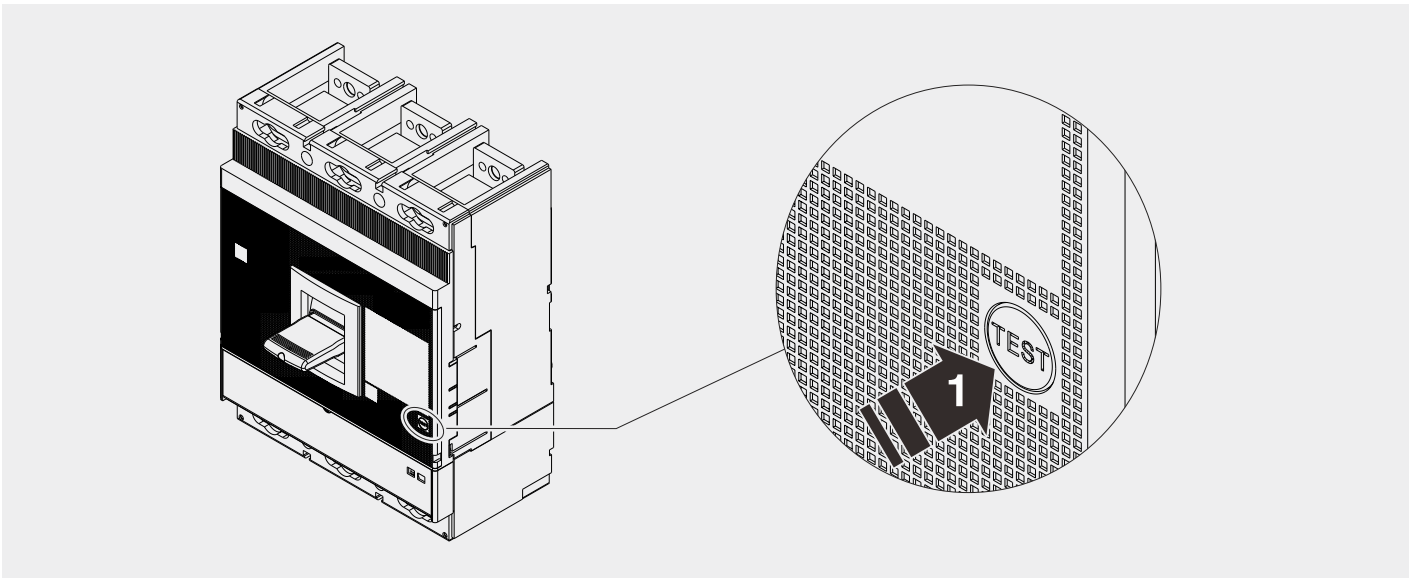


SACE Tmax XT

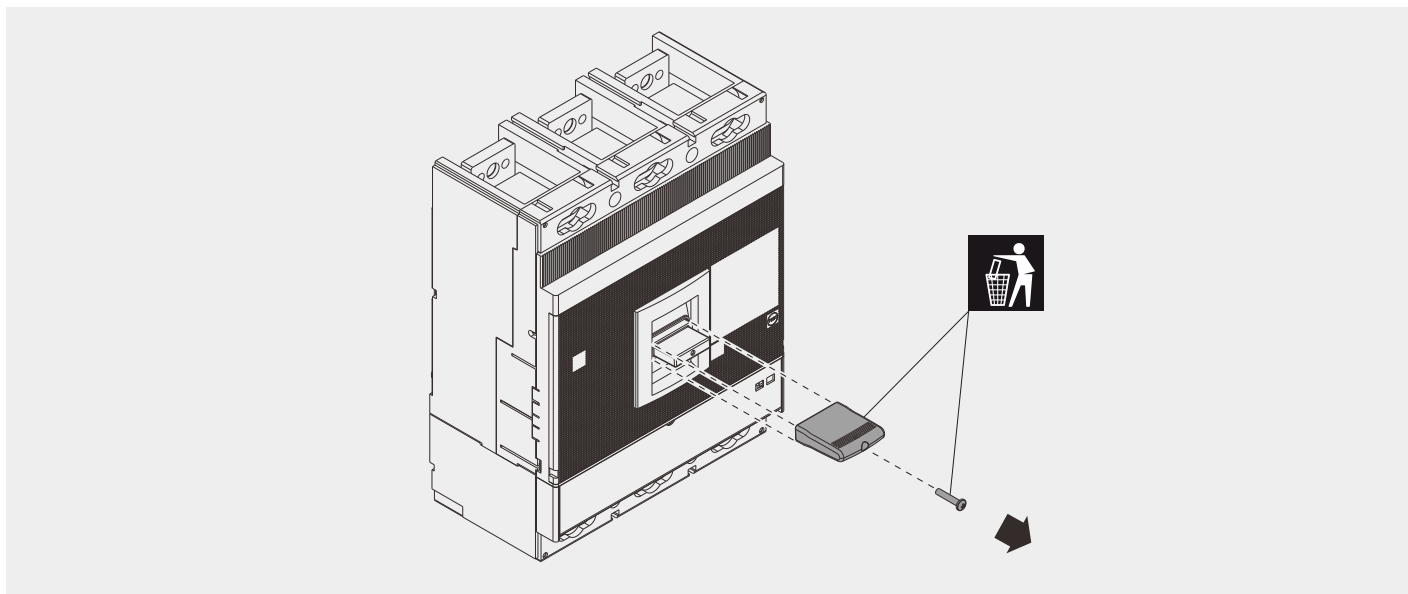
- MOE Comando a motore ad accumulo di energia XT6
- MOE Stored energy operating mechanism XT6
- MOE Motorantrieb mit energiespeicherung XT6
- MOE Commande par moteur a accumulation d'énergie XT6
- MOE Mando a motor con acumulacion de energia XT6
- MOE 储能电动操作机构 XT6

XT6

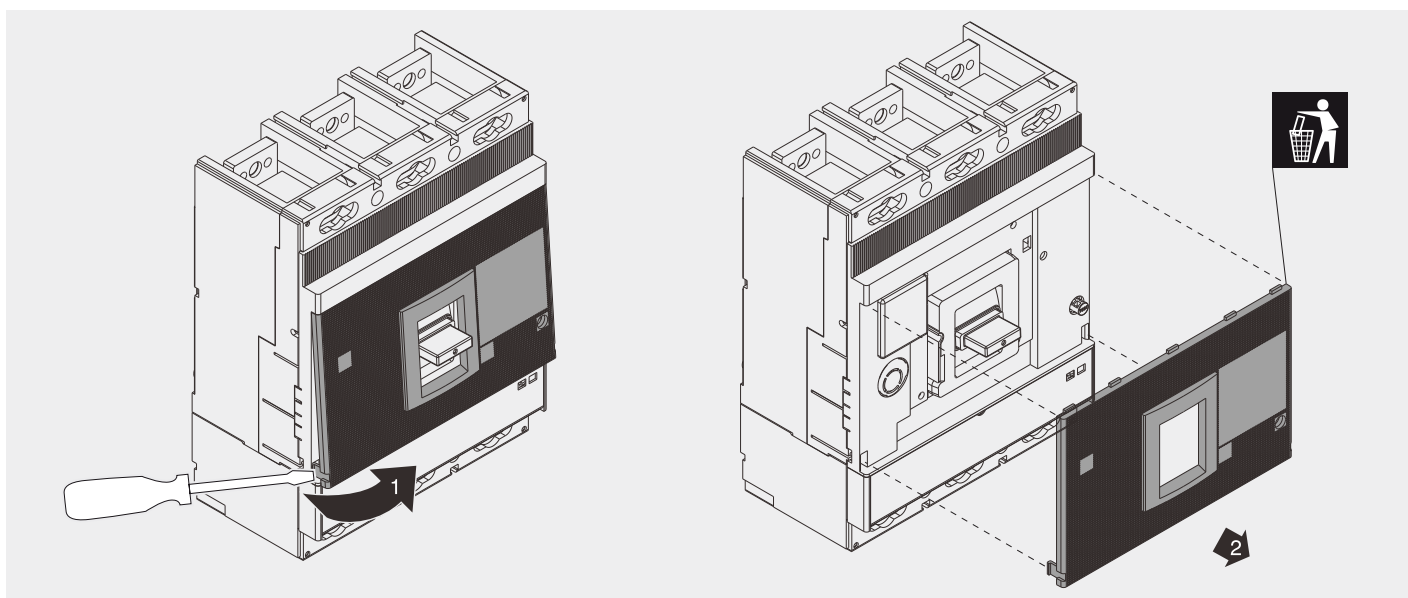


<p>Tensione nominale di impiego Rated service voltage Bemessungsbetriebsspannung Tension assignée de service Tensión nominal de servicio 额定工作电压</p> <p>24 DC 48...60 DC 110...125 AC/DC 220...250 AC/DC 380 AC</p>	<p>Potenza spunto Inrush power consumption Leistungsaufnahme beim Anzug Consommation à l'appel Potencia absorbida al arranque 启动功率</p> <p>≤ 400 VA - W</p>	<p>Potenza in servizio Continuous service input Leistungsaufnahme bei Dauerbetrieb Consommation (service continu) Potencia absorbida en servicio permanente 持续工作输入功率</p> <p>≤ 150 VA-W</p>	<p>Tempo di manovra Operation time Schaltzeit Temps de manoeuvre Tiempo de maniobra 时间</p> <table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td></td> <td>ON</td> <td>OFF</td> <td>Riarmo Reset Rückstellung Reset Rearme 复位</td> </tr> <tr> <td></td> <td>< 0,08 s</td> <td>< 3 s</td> <td>< 5 s</td> </tr> </table>		ON	OFF	Riarmo Reset Rückstellung Reset Rearme 复位		< 0,08 s	< 3 s	< 5 s
	ON	OFF	Riarmo Reset Rückstellung Reset Rearme 复位								
	< 0,08 s	< 3 s	< 5 s								
<p>Norma di riferimento Standard Vorschrift Norme Norma 标准</p> <p>IEC 60947-2</p>	<p>Durata minima impulso di comando Control impulse minimum time Mindestdauer des Steuerimpulses Durée minimale dell'impulsion de commande Duración mínima del impulso de mando 分合闸控制所需的最小脉冲时间</p> <p>0,1s</p>										

1



2

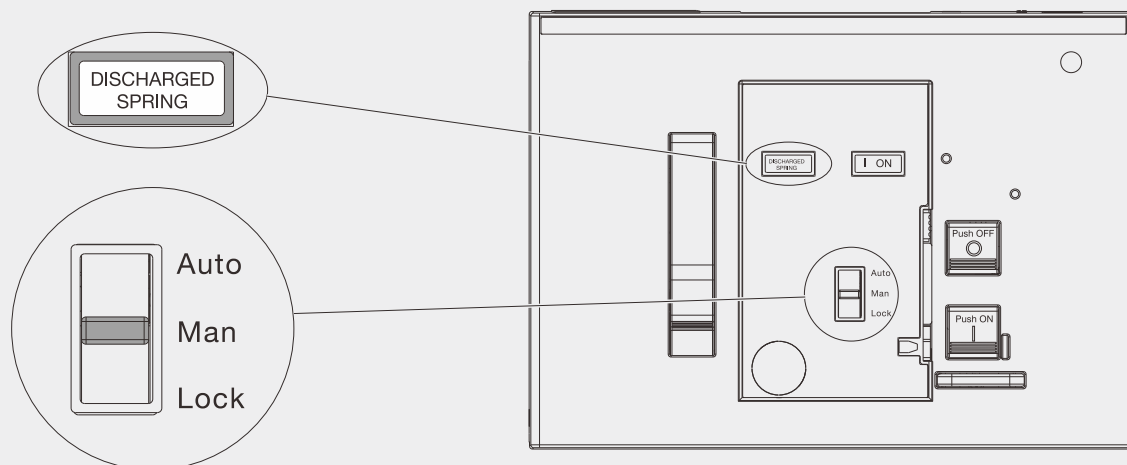


3

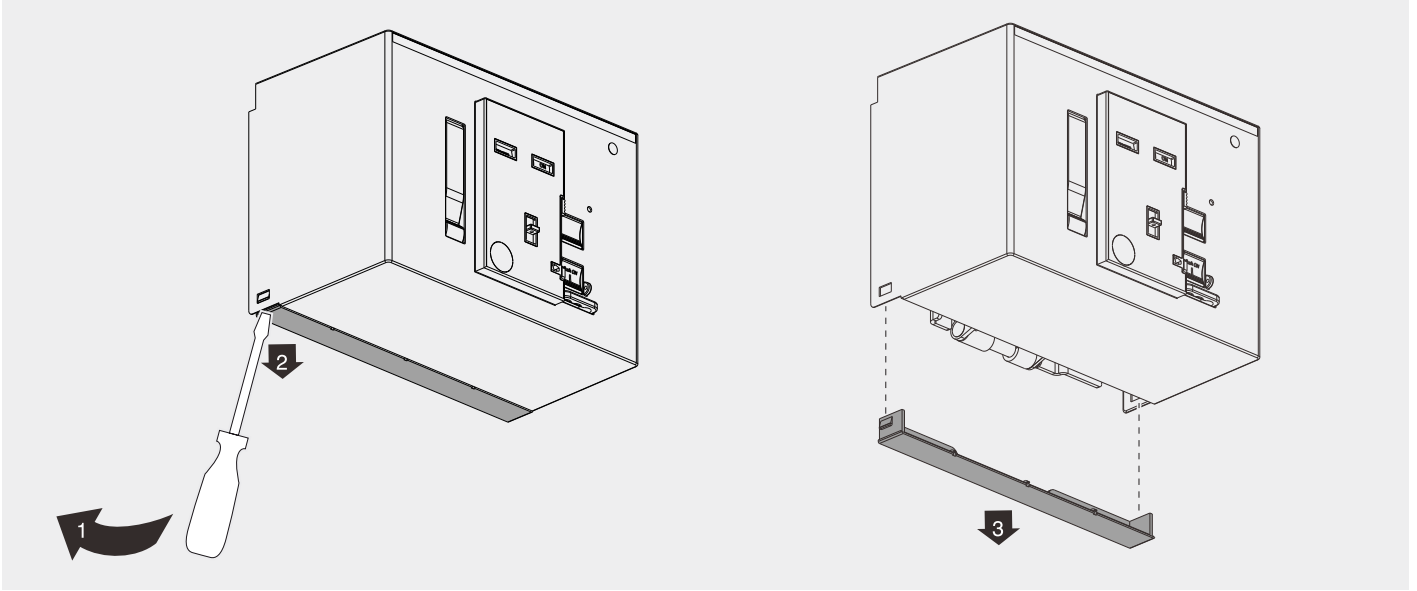


Warning! Make sure the Spring is Discharged before assembly

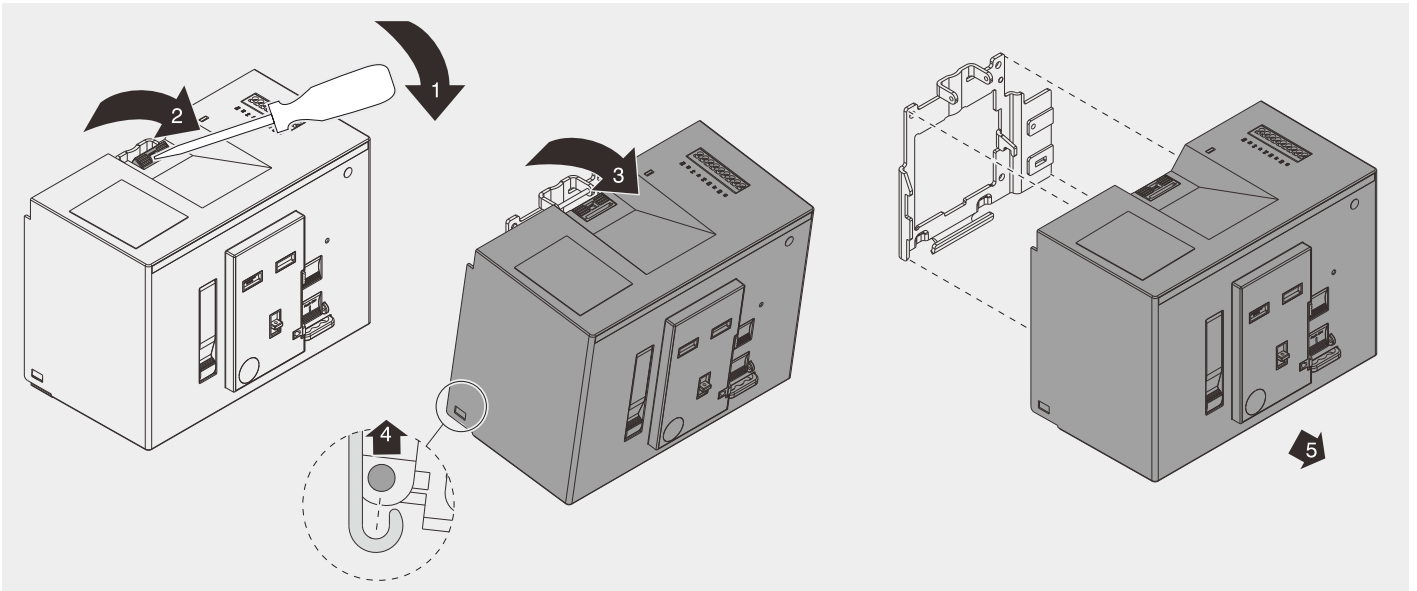
警告! 确保弹簧在释能位置后才可进行安装



4

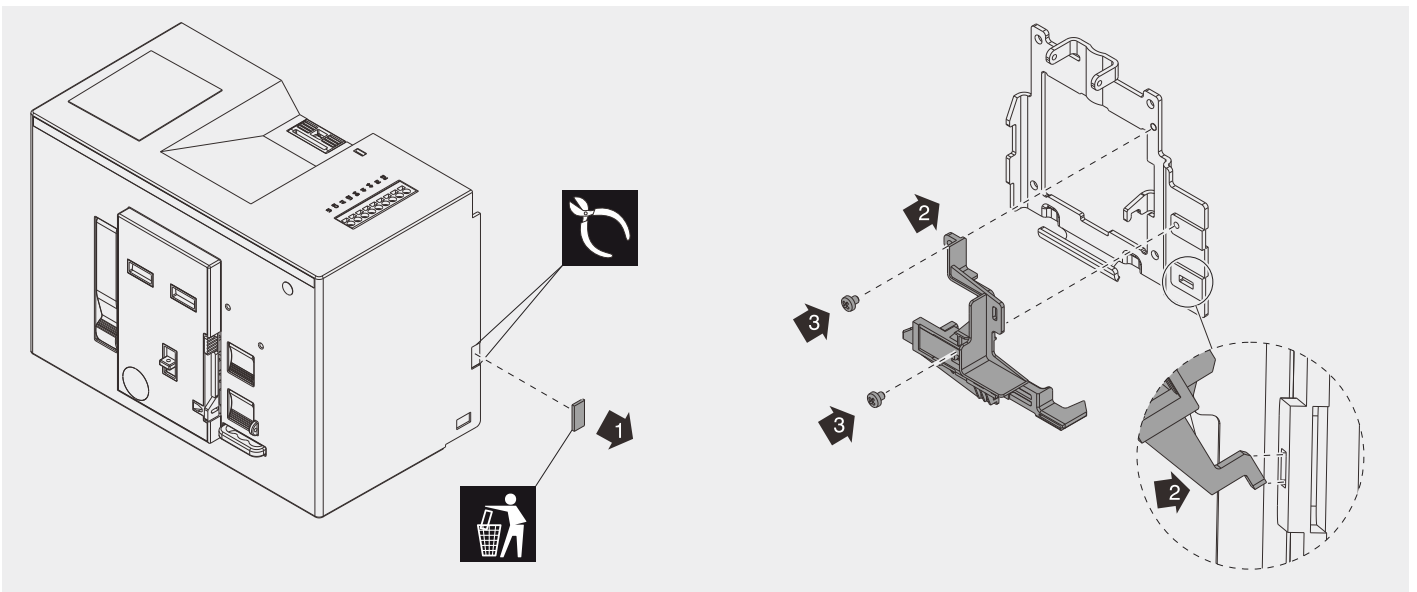


5

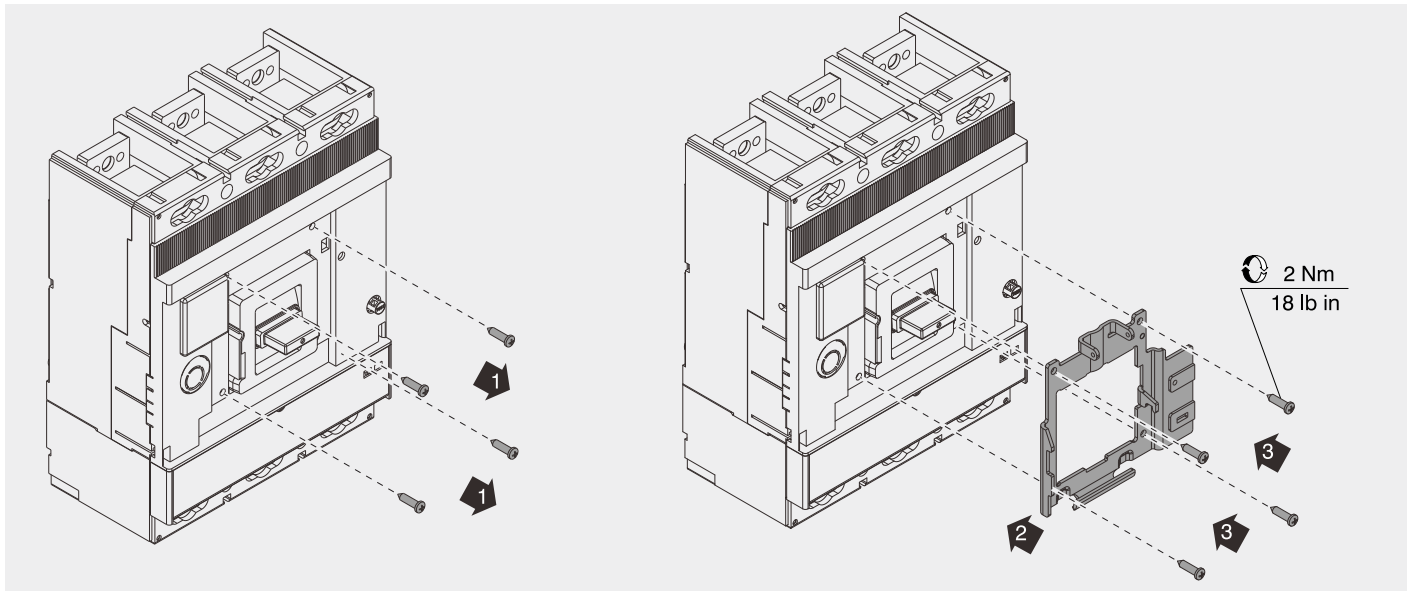


6

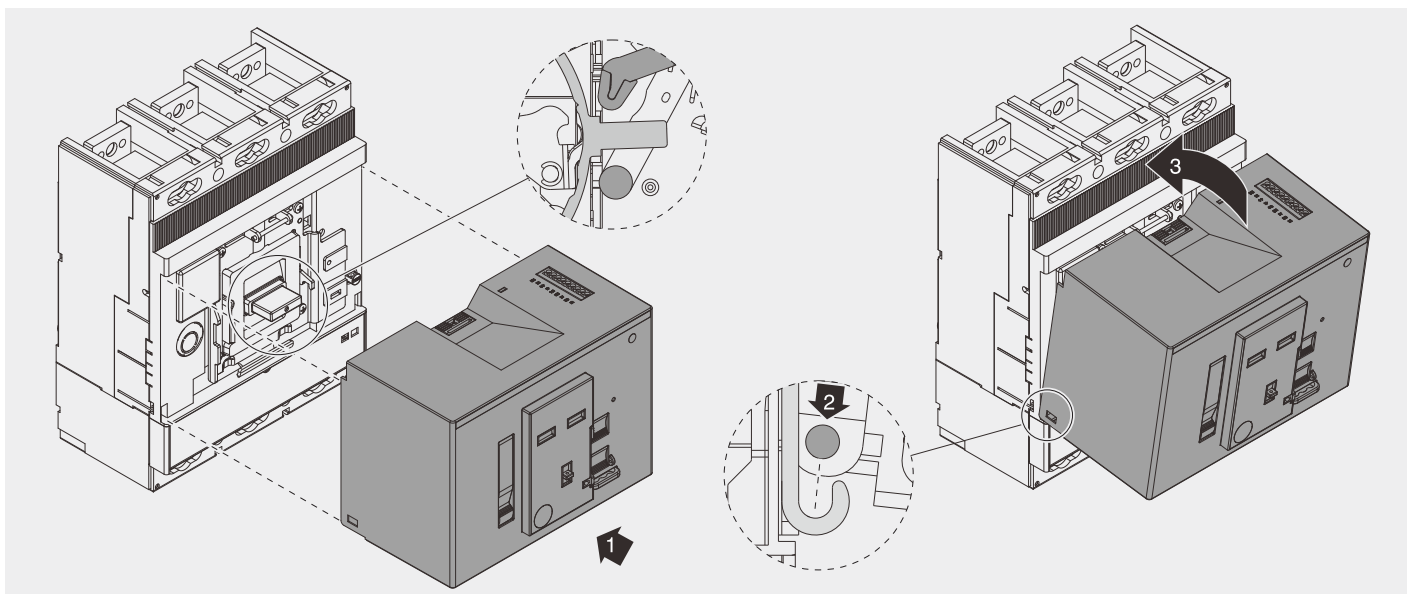
only for W



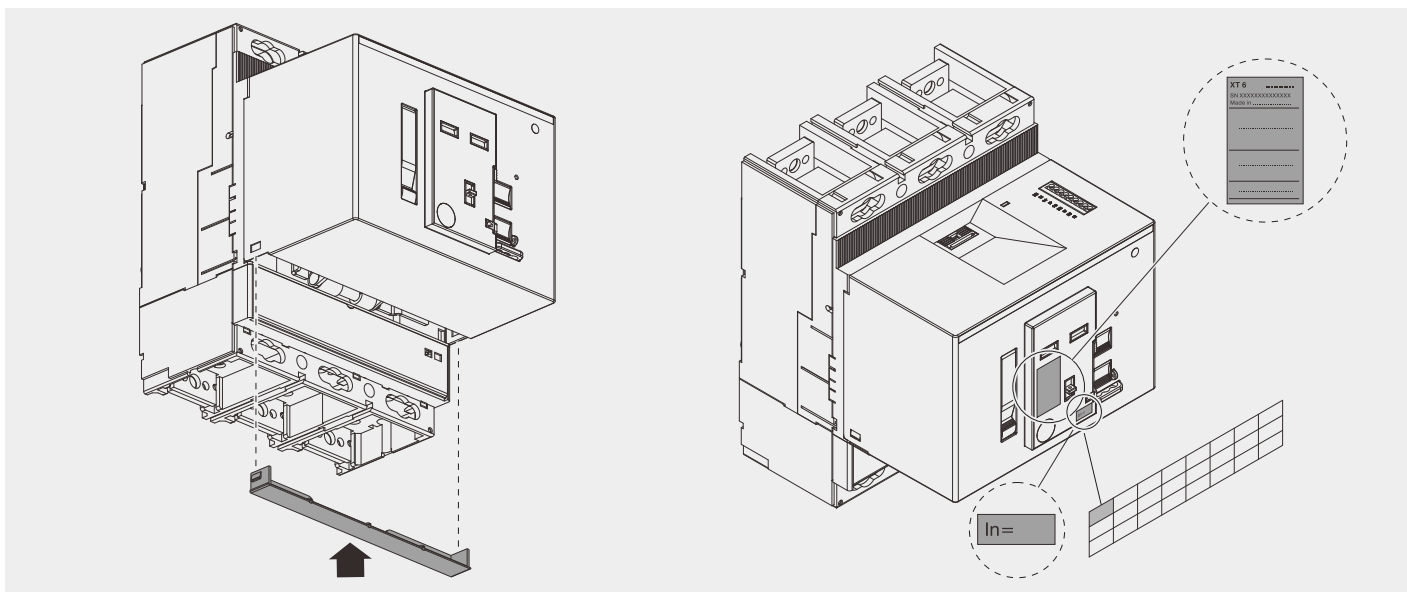
7

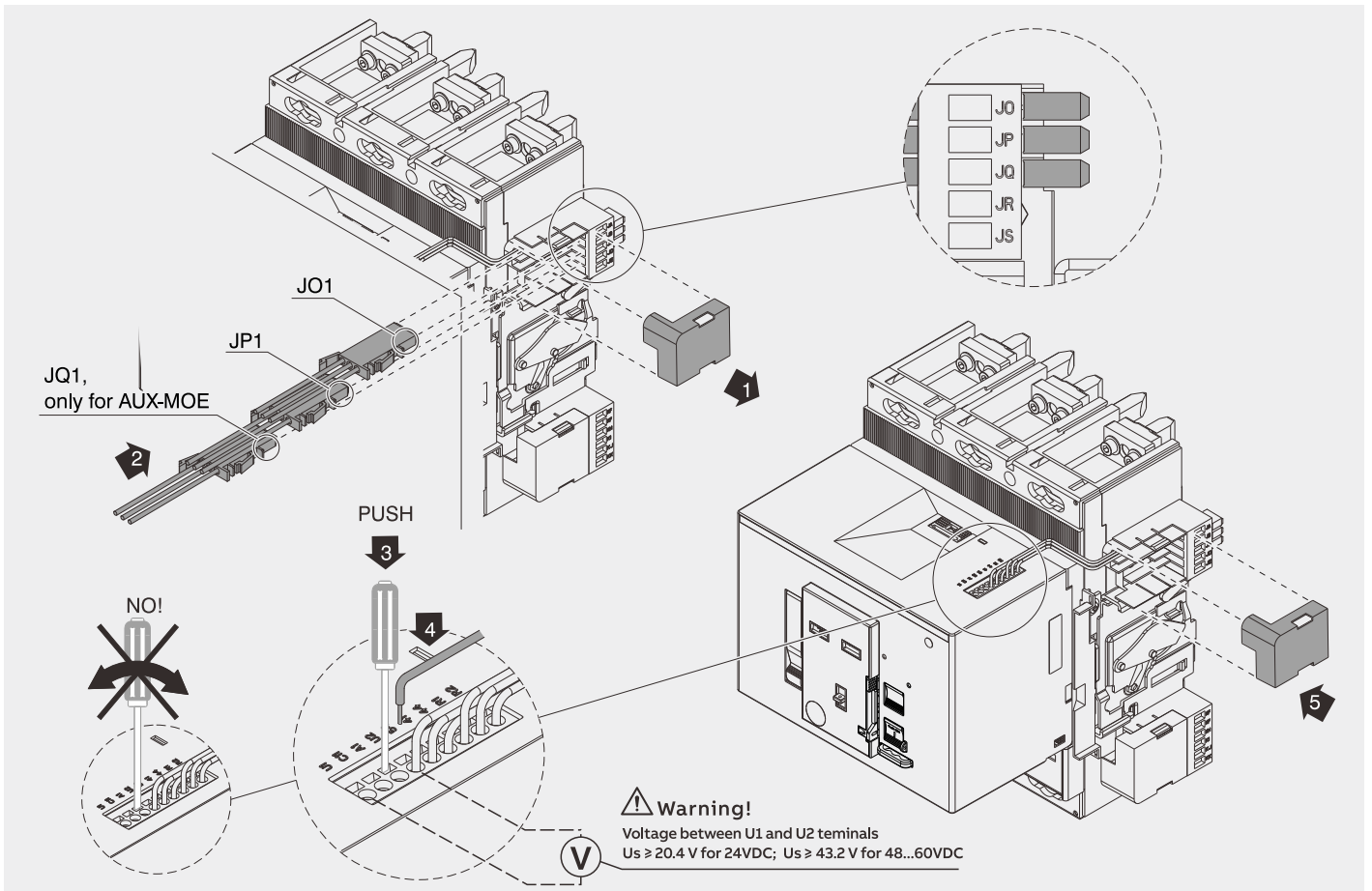
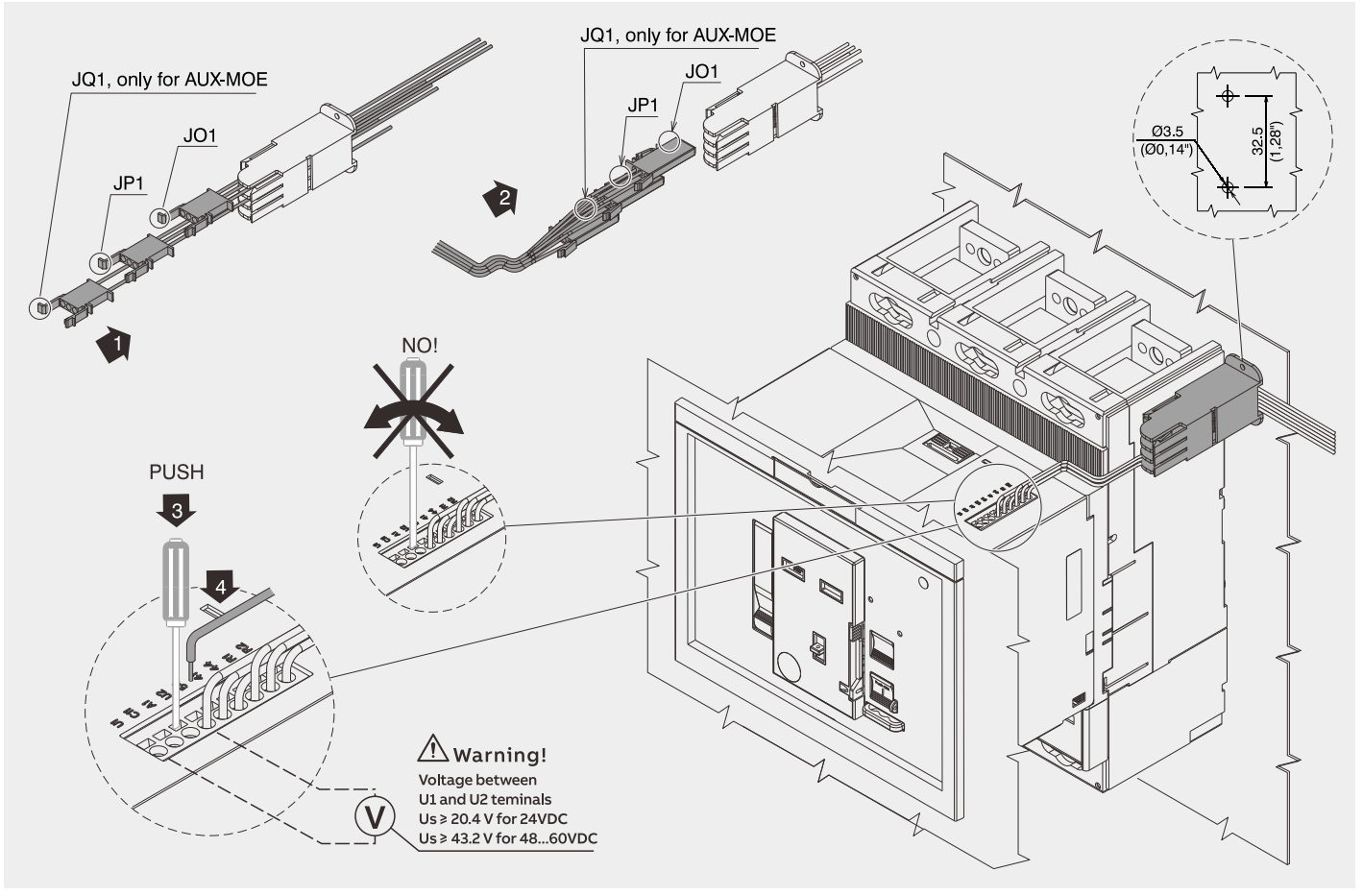


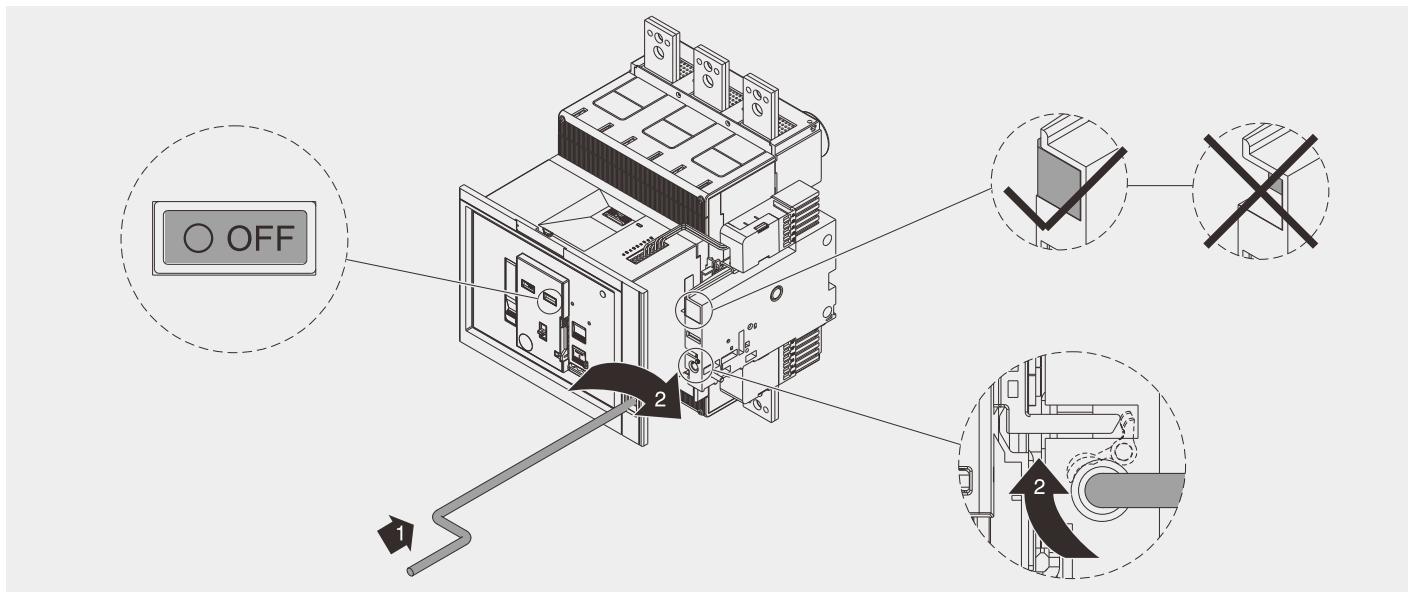
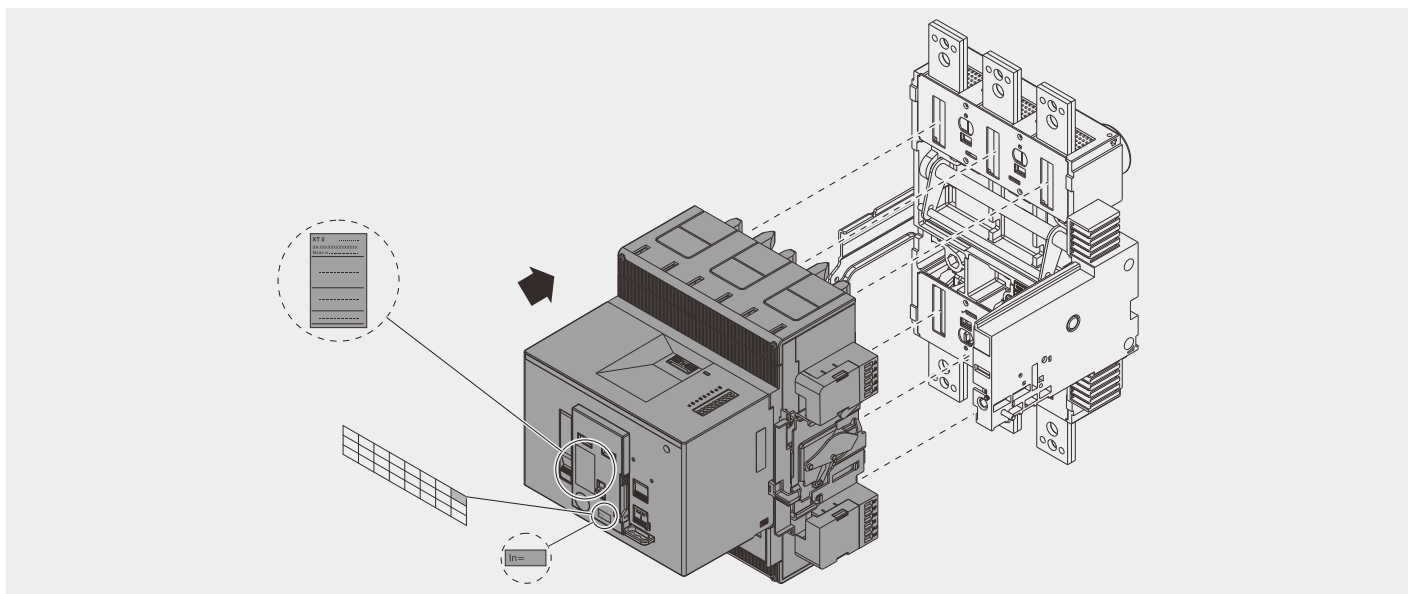
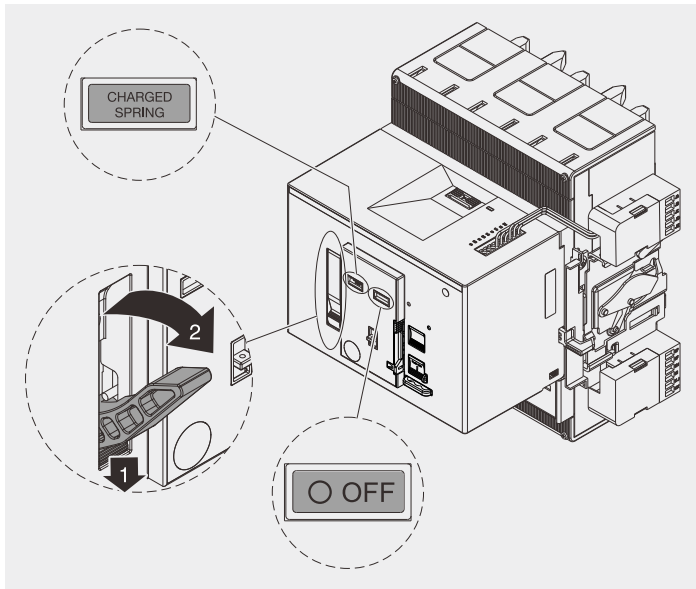
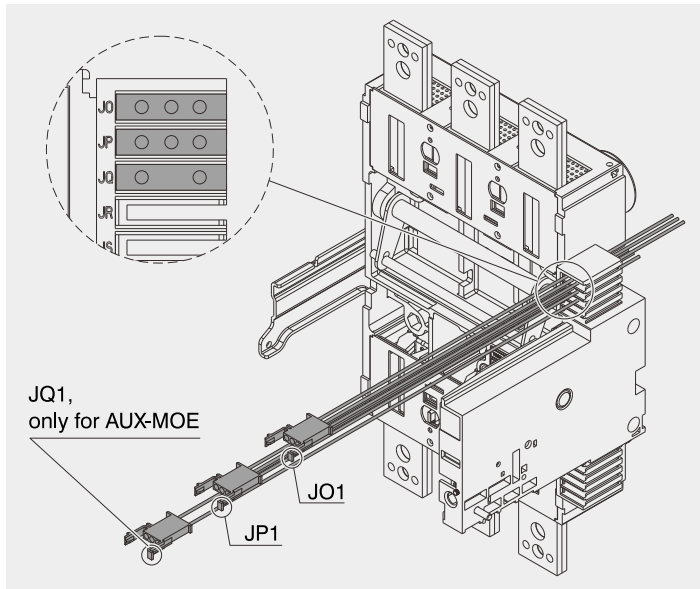
8



9







	A	B	C	D
WITH FLANGE-F	219 [8.62"]	160 [6.30"]	89 [3.50"]	109.5 [4.31"]
WITH FLANGE-W	248 [9.76"]	159 [6.30"]	89 [3.50"]	109 [4.29"]
WITHOUT FLANGE	209 [8.23"]	149.8 [5.90"]	83.9 [3.30"]	104.5 [4.11"]

Max 3, $\phi 5-8\text{mm}$
Max 3, $\phi 0.2''-0.31''$

Ripristino manuale: dopo uno sgancio, le molle devono essere ricaricate manualmente
 Ripristino remoto: dopo uno sgancio, è necessario un contatto esterno per ricaricare elettricamente le molle
 Ripristino automatico: dopo uno sgancio, le molle si ricaricano automaticamente
 Il contatto ausiliario S51 deve essere connesso affinché sia abilitato il ripristino automatico o remoto

Dopo uno sgancio dovuto a sovraccarico o cortocircuito (sganciatore), è consentito solo un ripristino manuale

⚠ Dopo uno sgancio mediante YU, per riarmare l'interruttore mediante MOE, alimentare la YU prima di avviare il MOE

Manual reset: after a trip, the charging of the springs must be done manually
 Remote reset: after a trip, an external contact to electrically charge the springs is required
 Autoreset: after a trip, springs are automatically charged

The auxiliary contact S51 must be connected to enable remote or automatic resetting

After a trip due to an overload or a short circuit (trip unit), only a manual reset is permitted

⚠ After a trip operation by the UVR, in order to reset the breaker by the mean of MOE, Supply the UVR before starting MOE

Manuelle Rückstellung: Nach einer Auslösung müssen die Federn manuell gespannt werden

Fernrückstellung: Nach einer Auslösung ist ein externer Kontakt erforderlich, um die Federn elektrisch zu spannen

Automatische Rückstellung: Nach einer Auslösung werden die Federn automatisch gespannt

Der Hilfskontakt S51 muss angeschlossen sein, um eine automatische oder ferngesteuerte Rückstellung zu ermöglichen

Nach einer Auslösung durch Überlast oder Kurzschluss (Auslösegerät) ist nur eine manuelle Rückstellung zulässig

⚠ Nach einer Auslösebetätigung durch den UVR, um den Unterbrecher mittels MOE zurückzusetzen, den UVR vor dem Start des MOE versorgen

Réarmement manuel : après un déclenchement, les ressorts doivent être rechargés manuellement

Réarmement distant : après un déclenchement, un contact extérieur est nécessaire pour recharger électriquement les ressorts

Réarmement automatique : après un déclenchement, les ressorts se rechargent automatiquement

Le contact auxiliaire S51 doit être connecté pour que le réarmement automatique ou distant sont habilités

Après un déclenchement dû à une surcharge (déclencheur), seul le réarmement manuel est autorisé

⚠ Après une opération de déclenchement par l'UVR, afin de réinitialiser le disjoncteur par le biais du MOE, fournir l'UVR avant de démarrer le MOE

Rearme manual: luego de un disparo, es necesario recargar los resortes manualmente

Rearme remoto: luego de un disparo, se hace necesario un contacto externo para la recarga eléctrica de los resortes

Rearme automático: luego de un disparo, los resortes se recargan automáticamente
 Para que resulte habilitado el rearme automático o remoto el contacto auxiliar S51 debe estar conectado

Luego de un disparo debido a una sobrecarga o a un cortocircuito (relé), está permitido solo el rearme manual

⚠ Después de una operación de disparo por la UVR, para reajustar el interruptor por medio de MOE, suministra la UVR antes de iniciar el MOE

手动复位: 手动储能操作必须在断路器脱扣后进行。

远程复位: 断路器脱扣后, 操作复位按钮进行复位。

自动复位: 断路器在脱扣后自动进行储能并复位。

必须正确连接S51辅助触头以确保远程复位或自动复位正常运行。

由过载或短路引起的脱扣, 只能通过手动复位。

⚠ 在欠电压脱扣器 (UVR) 动作导致断路器脱扣后, 必须首先给欠电压脱扣器 (UVR) 供电, 然后才能使用电动操作机构 (MOE) 复位断路器

